

# ALTERNATIVE HISTORY

## JOSQUIN DESPREZ: A SECRET HISTORY

16 DE FEBRER 2019

### O virgo prudentissima

O Virgo prudentissima,  
quam coelo missus Gabriel  
superni regis nuntius  
plena testatur gratia.

Te sponsam factor omnium,  
te matrem Dei Filius,  
te vocat habitaculum  
suum beatus Spiritus.

Tu sella maris diceris;  
semper nos inter scopulos  
inter obscuros turbines  
portum salutis indicas.

Per te de tetro carcere  
antique patres exeunt;  
per te nobis astrifere  
panduntur aulae lumina.

Audi virgo puerpera,  
tu sola mater integra,  
audi praecantes quaesumus  
tuos Maria famulos.

Beata mater et inupta virgo,  
repelle mentis tenebras,  
disrumpe cordis glaciem,  
gloriosa regina mundi,  
nos sub tuum presidium confugimus,  
intercede pro nobis ad Dominum.  
Alleluia

### Benedicta es caelorum regina

Benedicta es, caelorum regina,  
Et mundi totius domina,  
Et aegris medicina.

Tu praeclara maris stella vocaris,  
Quae solem justitiae paris,  
A quo illuminaris.

Te Deus Pater, ut Dei Mater  
Fieres et ipse frater,  
Cujus eras filia,

### Oh, verge prudentíssima

Oh, verge prudentíssima,  
Gabriel, l'enviat del cel,  
missatger del rei celestial,  
dona fe que ets plena de gràcia,

El creador de tot t'anomena esposa,  
mare benaurada i verge no casada,  
el fill de Déu et diu mare,  
i l'esperit venturós et crida casa seva.

O gloriosa reina del món,  
Tu, a qui anomenen estrella del mar,  
al bell mig dels penya-segats i dels obscurs remolins,  
ets per a nosaltres un refugi de salvació.

Tu ets la que allibera els antics pares  
de la seva horrible presó;  
Tu ets la que ens obre  
les portes del palau estrellat.

Escolta, verge concebuda  
i única mare que roman immaculada;  
Escolta els teus serfs com resen  
quan et criden, Maria.

Mare beneïda i verge impol·luta,  
Allunya les ombres de les nostres ments,  
trenca el gel als nostres cors,  
reina gloriosa del món,  
protegeix els que ens refugiem en tu,  
intercedeix per nosaltres davant del Senyor.  
Al-leluia

### Beneïda siguis, reina dels cels

Beneïda siguis, reina dels cels,  
i sobirana de tot el món,  
i medecina per als malalts.

T'anomenen la més brillant estrella del mar,  
i vas donar vida al sol clementíssim  
pel qual ets il·luminada.

Tu, Déu Pare, que esdevindràs  
Mare de Déu, i ell mateix germà de Déu,  
del qual eres filla,

Sanctificavit, sanctam servavit,  
Et mittens sic salutavit:  
Ave plena gratia.

Per illud ave prolatum  
Et tuum responsum gratum  
Est ex te Verbum incarnatum,  
Quo salvantur omnia.

Nunc Mater exora natum,  
Ut nostrum tollat reatum,  
Et regnum det nobis paratum  
In caelesti patria.  
Amen

### Salve Regina

Salve Regina, mater misericordiae:  
vita dulced et spes nostra, salve.  
Ad te clamamus, exsules, filii Hevae,  
Ad te suspiramus, gementes et flentes  
In hac lacrimarum valle.  
Eia ergo, advocata nostra, illos tuos  
Misericordes oculos ad nos converte  
Et Iesum benedictum fructum ventris tui  
Nobis post hoc exilium ostende:  
O clemens, O pia, O dulcis virgo semper Maria.

### Inviolata, integra et casta es, Maria

Inviolata, integra et casta es Maria:  
Quae es effecta fulgida caeli porta.  
O Mater alma Christi carissima:  
Suscipe pia laudum praeconia.

Te nunc flagitant devota corda et ora:  
Nostra ut pura pectora sint et corpora.  
Tua per peccata dulcisona:  
Nobis concedas veniam per saecula.  
O benigna! O Regina! O Maria!  
Quae sola inviolata permansisti.

### Tu solus qui facis

Tu solus qui facis mirabilia,  
Tu solus Creator, qui creasti nos,  
Tu solus Redemptor, qui redemisti nos  
sanguine tuo pretiosissimo.

et santifiquem i et mantenim santa,  
i t'enviem aquesta salutació tot dient:  
Ave, plena de gràcia.

Aquells que et deien "Ave",  
i la teva graciosa resposta;  
el Verb es torna carn a través teu,  
pel qual ens salvarà a tots.

I ara, Mare, implora el teu fill,  
i que ens tregui la nostra culpa,  
i ens porti al regne  
de la pàtria celestial.  
Amén

### Déu vos salve, Reina

Déu vos salve, Reina, Mare de misericòrdia,  
vida, dolçor i esperança nostra, Déu vos salve.  
A vós clamem els desterrats fills d'Eva.  
A vos sospirem, gemint i plorant en aquesta vall de llàgrimes.  
Ara, doncs, advocada nostra,  
gireu envers nosaltres  
aquests ulls vostres tan misericordiosos.  
I, després d'aquest exili, mostreu-nos Jesús,  
fruit beneït del vostre ventre.  
Oh, clementíssima, oh, piadosa, oh, dolça Verge Maria.

### Immaculada, íntegra i casta ets, Maria

Immaculada, íntegra i casta ets, Maria;  
t'has transformat en la porta resplendent del cel.  
Oh, estimadíssima Mare, cuidadora de Crist:  
accepta l'elogi de les nostres piadoses oracions.

Els nostres cors i llavis et resen amb devoció  
perquè els nostres cossos i ànimes siguin purs.  
Amb els teus precis, que sonen dolços,  
concedeix-nos el perdó pels segles  
Oh, benigna! Oh, Reina! Oh, Maria!  
Que sola immaculada vas romandre!

### Només tu ets qui fa miracles

Només tu ets el que fa miracles.  
Només tu ets el Creador que ens va crear.  
Només tu ets el Salvador que ens va salvar  
amb la teva preciosíssima sang.

Ad te solum confugimus,  
in te solum confidimus  
nec alium adoramus,  
Jesu Christe.

Ad te preces effundimus  
exaudi quod supplicamus,  
et concede quod petimus,  
Rex benigne.  
D'ung aultre amer,  
Nobis esset fallacia:  
D'ung aultre amer,  
Magna esset stultitia et peccatum.

Audi nostra suspiria,  
Replenos tua gratia,  
O rex regum,  
Ut ad tua servitia  
Sistamus cum Laetitia In aeternum

### O bone et dulcis Domine Jesu

O bone et dulcis Domine Jesu,  
Credo firmiter et indubitanter  
Quidquid sacrosancta credit ecclesia  
Depreco tuam pietatem et clementiam:  
Fac me vivere et mori in tua fide.  
Confiteor enim coram maiestate tua  
Et sanctis angelis tuis  
Quod servus tuus sum  
Et quidquid mihi accidat  
Tuus sum fidelis.

### Absalon fili mi

Absalon fili mi,  
quis det ut moriar pro te, Absalon?  
Non vivam ultra,  
sed descendam in infernum plorans.

### Ut Phoebi radiis

Ut Phoebi radiis soror obvia sidera luna,  
Ut reges Salomon sapientis nomine cunctos,  
Ut remi pontum quæren tum velleris aurum,  
Ut remi faber instar habens super aera pennas, pennas,  
Ut remi fas solvaces traducere merces,  
Ut re mi fas sola Petri currere prora,  
Sic super omne quod est regnas, o virgo Maria.

Només en tu trobem refugi,  
només en tu confiem,  
a ningú més adorem,  
Jesucrist.

Davant de tu vessem les nostres oracions,  
escolta les nostres súpliques,  
I concedeix-nos el que et demanem,  
bondadós Rei!  
Estimar-ne un altre  
seria una fal·làcia per part nostra.  
Estimar-ne un altre  
seria una gran estultícia i pecat.

Escolta els nostres sospirs,  
vessa la teva gràcia sobre nosaltres.  
Oh, rei de reis,  
I continuarem servint-te  
amb alegria eternament.

### Bondadós i estimat Senyor Jesús

Bondadós i estimat Senyor Jesús  
Crec fermament i infrangiblement  
en el que l'Església considera sacrosant;  
Reso per la teva pietat i clemència.  
Fes-me viure i morir en la teva fe.  
Confesso davant Sa Majestat  
i els teus sants àngels,  
que jo soc el teu serf,  
I passi el que passi,  
soc el teu lleial seguidor.

### Fill meu, Absalom

Fill meu, Absalom!  
De bona gana hauria jo mort per tu, Absalom?  
No em deixis viure més,  
sinó descendir a l'infern gemegant!

### Com la lluna, germana de Febus

Com la lluna, germana de Febus, regna amb la seva llum  
[sobre les estrelles;  
com Salomó sobre tots els reis per la seva fama de savi,  
com els remes dels qui solquen el mar a la recerca del  
[velló d'or,  
com el que té ales, en comptes de remes, domina l'aire,  
com els remes fan que els vaixells transportin mercaderies,  
com els remes de sant Pere fan que el vaixell avanci sol;  
així regnes tu, Verge Maria, sobre tota la creació.

Latius in numerum canit id quoque cœlica turba,  
Lasso lege ferens æterna munera mundo,  
La sol fa ta mi na clara prælustris in umbra,  
La sol fa mi ta na de matre recentior ortus,  
La sol fa mi re ta quidem na non violata,  
La sol fa mi re ut rore ta na ut rore ta na Gedeon quo,  
Rex o Christe Jesu, nostri Deus alte memento.

### Nymphes des Bois

Nymphes des bois, deesses des fontaines,  
Chantres expres de toutes nations,  
Changes vos voix fors claires et haultaines  
En cris trenchans et lamentations,  
Car Atropos tres terrible satrappe  
Votre Ockeghem atrappe en sa trappe,  
Vray tresorier de musique et chef doeuvre,  
Doct elegant de corps et non point trappe,  
Grant domaige est que la terre le couvre.

Acoultres vous dhabis de doeul,  
Josquin Piersson Brumel Comper,  
Et ploures grosses larmes doeul,  
Perdu aves votre bon pere.

Requiescant in pace.  
Amen.

Ho canten també els nombrosos exèrcits celestials,  
ja que portes el do de l'eternitat al món, cansat de la Llei,  
un do bonic i brillant, que resplendeix en la foscor;  
nounat de la Mare,  
ella que continua sent immaculada.  
Com de Gedeó amb la rosada,  
Oh, rei Jesucrist, el nostre Déu, no t'oblidis de nosaltres.

### Nimfes dels boscos

Nimfes dels boscos, deesses de les fonts,  
magraners cantaires de totes les nacions,  
canvieu les vostres veus clares i superbes  
en esquinçats crits i lamentacions.  
Àtropos, la terrible sàtrapa,  
ha atrapat el vostre Ockeghem a la seva trampa,  
veritable tresorer de música i d'obres mestres,  
docte, d'aspecte bonic i en absolut antiquat.  
Gran pena és que la terra el cobreixi.  
Vestiu-vos amb robes de dol.  
Josquin, Piersson, Brume!, Compere,  
i ploreu grans llàgrimes amb els vostres ulls.  
Heu perdut el vostre bon pare.

Que en pau descansi.  
Amén